

LERAN®

Руководство по эксплуатации

Морозильный ларь

Модель:

SFR 100 W

SFR 260 W

SFR 145 W

SFR 316 W

SFR 200 W

SFR 380 W

Морозильная камера электрическая бытовая.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления.

Меры предосторожности

В интересах безопасности и для обеспечения корректной эксплуатации до установки и первого использования прибора, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации, все рекомендации и предупреждения. Во избежание ненужных поломок и несчастных случаев, убедитесь, что все пользователи ознакомлены с принципом работы прибора и мерами предосторожности. Сохраните данное руководство и передайте его новым владельцам при продаже прибора, чтобы они также могли следовать всем рекомендациям, во избежание поломок и возникновения несчастных случаев.

Для безопасности жизни и сохранения имущества соблюдайте инструкции руководства, так как производитель не несет ответственность за поломки вследствие несоблюдения рекомендаций.

Безопасность детей и людей с ограниченными возможностями

Дети от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточного опыта или знаний, могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром дееспособных лиц или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности.

Детям запрещается играть с прибором.

Детям младше 8 лет запрещается проводить обслуживание и чистку прибора.

Держите упаковочный материал подальше от детей, он может послужить причиной удущения.

Перед утилизацией прибора, выньте вилку шнура питания из электрической розетки, отрежьте шнур питания как можно короче и снимите дверцу с холодильника во избежание риска получения электрошока или во избежание того, чтобы не произошло случайного закрытия детей в ларе.

Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого морозильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого морозильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение камеры в смертельную ловушку для детей.

Общие меры безопасности

ВНИМАНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора.

Не используйте посторонние предметы, кроме рекомендованных производителем, для



ускорения процесса размораживания.



Не повредите контур циркуляции хладагента.

Не используйте другие электрические приборы, такие как: мороженица, внутри морозильного ларя, если это не рекомендовано производителем.

- Запрещается хранить в приборе взрывчатые вещества, такие как: баллоны с горючим пропеллентом.
- Хладагент изобутан (R600a), содержащийся в контуре циркуляции хладагента прибора, природный газ с высоким уровнем совместимости с требованиями охраны окружающей среды, тем не менее, он является легковоспламеняющимся газом.
- Во время транспортировки и установки прибора, убедитесь, что ни один из компонентов контура циркуляции хладагента не поврежден.
- Избегайте источников открытого огня и источников возгорания.
- Хорошо проветривайте помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной короткого замыкания, пожара и/или поражения электрическим током.
- Данный прибор предназначен только для бытового использования.



ВНИМАНИЕ: замену любых электрических компонентов (вилка шнура питания, шнур питания, компрессор и т.д.) должны производить сертифицированный агент по обслуживанию или специалисты сервисного центра.

Запрещается удлинять шнур питания.

Убедитесь, что вилка шнура питания не раздавлена и не повреждена каким-либо образом. Раздавленная или поврежденная вилка может перегреться и послужить причиной возгорания.

Убедитесь, что у вас есть доступ к вилке шнура питания.

Не тяните за шнур питания.

Если розетка плохо закреплена, не вставляйте в нее сетевую вилку. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.

Прибор очень тяжелый. Осторожно передвигайте его.

Не трогайте предметы, находящиеся в морозильном отделении мокрыми или влажными руками – это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.

Прибор не должен находиться под воздействием прямых солнечных лучей длительное время.

Ежедневное использование

Не ставьте горячее на пластиковые детали прибора.

Не рекомендуется еще раз замораживать размороженные продукты.

Храните замороженные упакованные продукты в соответствии с инструкциями производителя о замороженных продуктах.

Строго соблюдайте инструкции производителя по хранению продуктов.

Не храните емкости с газированными напитками в морозильной камере, так как создается давление в емкостях вследствие чего, они могут взорваться и повредить прибор.

Ледяные леденцы могут обжечь полость рта, если их есть сразу из морозильника.

Обслуживание и уход

До начала обслуживания, отключите прибор от сети электропитания.

Не используйте металлические предметы для чистки прибора.

Не используйте острые предметы для снятия льда/снега с прибора. Используйте пластиковый скребок.

Регулярно проверяйте сток для талой воды. Прочистите его при необходимости.

Установка

- ❗ **Важно: для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.**

Распакуйте прибор и проверьте его на наличие повреждений. Не подключайте прибор, если он поврежден. Немедленно сообщите продавцу об обнаруженных повреждениях. Сохраните упаковку.

Рекомендуется подождать минимум четыре часа перед подключением прибора к электросети, это позволит маслу стечь в компрессор.

Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.

Если возможно, расположите устройство обратной стороной к стене так, чтобы нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель) во избежание ожога.

Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.

Убедитесь, что после установки прибора будет доступ к розетке.

Сервис

Любые электрические работы должны производиться квалифицированным электриком.

Сервисное обслуживание прибора должно производиться только в авторизованном сервисном центре; должны использоваться только оригинальные запасные части.

Энергосбережение

Не ставьте горячие продукты в морозильный ларь.

Не следует размещать продукты близко друг к другу, поскольку это мешает циркуляции воздуха.

Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки прибора.

Если отсутствует электричество, не открывайте ларь.

Не открывайте прибор слишком часто.

Не держите дверцу открытой долгое время.

Не следует устанавливать термостат на низкие температуры, превышающие допустимые пределы

Некоторые аксессуары, например, выдвижной ящик можно вынуть из прибора, что обеспечить большую вместимость и снижение электропотребления.

Защита окружающей среды

Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормами и положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно вблизи теплообменника.



Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом, пригодны для вторичной переработки.



Данный символ на изделии или на его упаковке, указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует сдать в соответствующий пункт приема электрического или электронного оборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы можете предотвратить причинение потенциального ущерба окружающей среде и здоровью людей, который, в противном случае, возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов и в магазин, где вы приобрели данное устройство.

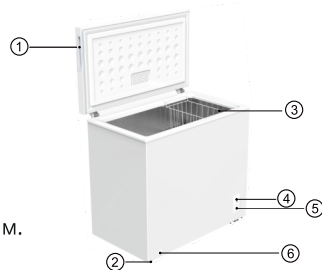
Транспортировка и хранение

- Транспортировка и хранение осуществляется в вертикальном положении.
- Наклон не должен превышать 45 градусов при его транспортировке
- Погрузочно-разгрузочные работы осуществляются согласно манипуляционным знакам расположенными на упаковке изделия.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
- Упакованный прибор должен храниться при относительной влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

Описание прибора

1. Утопленная ручка
2. Колесико
3. Корзина
4. Световой индикатор
5. Регулятор термостата
6. Сливное отверстие

Примечание: изображение является ознакомительным.



Установка

Установка внешней ручки дверцы (если она есть)

Установка ручки

1. Возьмите внешнюю ручку с замком и винт с полукруглой головкой.
2. Установите ручку на дверцу и закрепите с помощью винта с полукруглой головкой.
3. Поместите крышку ручки на заднюю стенку ручки и зафиксируйте её.

Установка подвесной петли

1. Возьмите винт с полукруглой головкой и подвесную петлю.
2. Прикрепите подвесную петлю на ларь с помощью винта с полукруглой головкой.

Требование к размерам

Расстояние до морозильного ларя:

Боковые стенки – 10 см

Задняя стенка – 10 см

Верх – 70 см

Расположение

Устанавливайте данный прибор в помещении с температурой окружающей среды соответствующей климатическому классу, указанному в таблице:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	+10С - +32С
N	+16С - +32С
ST	+16С - +38С
T	+16С - +43С

Местоположение

Прибор должен быть установлен подальше от источников тепла, таких как, радиаторы, нагреватели, прямой солнечный свет и т.д. Убедитесь, что воздух свободно циркулирует вокруг задней стенки прибора. Если прибор установлен под навесным шкафом, минимальное расстояние до шкафа должно составлять 100 мм. В идеале, не стоит устанавливать ларь под навесные шкафы. Прибор необходимо выровнять с помощью регулируемых ножек.



Важно: должен быть свободный доступ к вилке шнура питания.

Электрическое подключение

Перед включением прибора в сеть убедитесь, что напряжение и частота, указанные в таблице технических данных, соответствуют параметрам Вашей домашней электросети. Прибор должен быть заземлен. Для этой цели в сетевой вилке имеется специальный контакт заземления. В случае, если розетка электросети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту процедуру квалифицированному электрику. Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности. Данное устройство изготовлено в соответствии с директивами Европейского Союза.

Ежедневное использование

Первое использование

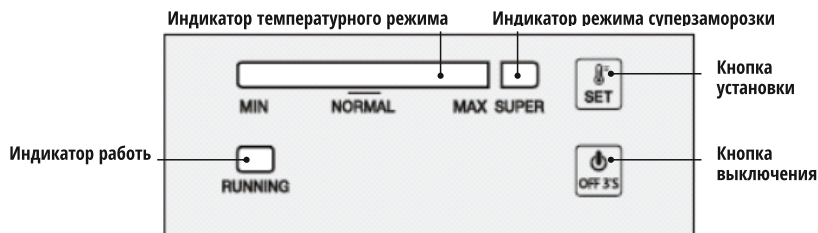
Чистка внутренней камеры

Перед первым использованием прибора вымойте его внутри, а также вымойте все аксессуары теплой мыльной водой, а затем протрите насухо.



Важно: не используйте абразивные чистящие средства, т.к. они могут повредить покрытие.

Установка температуры



При включении в сеть

При включении в сеть все LED индикаторы загорятся на 1 секунду, затем начнется работа в режиме, выбранном перед отключением.

Нажмите кнопку **SET** для выбора температуры. При нажатии кнопки один раз будет загораться следующий уровень индикатора температурного режима. Изменение температурного режима циклично. Спустя 5 секунд после установки, термостат морозильного ларя начнет работу в выбранном режиме.

Когда горят все уровни индикатора температурного режима, нажмите кнопку **SET** и загорится индикатор режима суперзаморозки, шкала слева при этом погаснет.

Спустя 5 секунд термостат заработает в данном режиме. Нажмите кнопку **SET** еще раз и индикатор режима суперзаморозки погаснет, загорится индикатор температурного режима холодильника. Если режим суперзаморозки работает 52 часа и не остановлен вручную, он автоматически прекратит работу и температурный режим вернется на 5 уровень.

Нажмите и удерживайте кнопку **OFF 3`s** в течение 3 секунд для включения / отключения морозильного ларя.

LED индикаторы

LED индикатор температурного режима (голубого цвета):

- Шкала температурного режима от MIN до MAX.

LED индикатор режима суперзаморозки (голубого цвета):

- Горит при включенном режиме суперзаморозки
- Выключен при выключенном режиме суперзаморозки

LED индикатор работы (зеленого цвета)

- Горит, когда компрессор работает
- Не горит, когда компрессор остановлен
- В течение 30 минут после окончания выбора режима, индикатор будет слегка светиться.

Функция памяти при выключении

- При включении морозильного ларя будет выбран тот режим работы, который был установлен до выключения.

Ошибка температурного сенсора

- Когда происходит отключение или замыкание температурного сенсора, индикатор температурного режима мигает слева на право каждые 0,5 секунд.

Замораживание свежих продуктов

· Морозильный ларь предназначен для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

· Для заморозки уложите свежие продукты в морозильную камеру.

· Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано в таблице технических данных.

Процесс заморозки длится 24 часа: в этот период времени не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие заморозке.

Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя прибора, перед закладкой продуктов в отделение, дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.



Важно: в случае случайного размораживания продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение долгого времени, то размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для осуществления этой операции. Маленькие кусочки пищи можно готовить, не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

Полезные советы и рекомендации

Советы по замораживанию

Чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным, ниже приведен ряд рекомендаций:

- максимальное количество продуктов, которые могут быть заморожены в течение 24 часов, указано в таблице технических данных;
- процесс заморозки длится 24 часа: в этот период времени не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие заморозке;
- следует замораживать только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- следует подготавливать продукты для заморозки небольшими порциями, так они заморозятся быстрее и полностью, в дальнейшем это позволит быстрее разморозить необходимое количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или полиэтиленовую пленку и убедитесь, что упаковка герметична;
- не следует допускать, чтобы свежие продукты соприкасались с уже замороженными, во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты хранятся лучше и дольше, чем жирные; содержание соли в продуктах сокращает срок их хранения;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи от обморожения, если употреблять его непосредственно после вынимания из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке, это позволит, не вытаскивать продукты из морозильной камеры, что может вызвать ожог кожи от обморожения;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке, это позволит контролировать срок ее хранения.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- удостовериться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в необходимых для них условиях;
- обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в Вашу морозильную камеру;
- не открывать дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем это необходимо;
- после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
- не следует превышать время хранения продуктов, указанное их изготовителем.

Чистка

В целях гигиены следует регулярно чистить внутреннюю часть морозильника и аксессуары к морозильнику, размещаемые внутри.

Внимание: в процессе чистки прибор может быть отключен от сети электропитания. Существует риск поражения электрическим током! Перед чисткой выключите прибор и вытащите сетевую вилку из сети или выключите, или поверните электрический рубильник, или предохранитель для отключения сети. Никогда не используйте пароочиститель для чистки прибора. В электрических составляющих морозильника может скапливаться влага, что создает риск поражения электрическим током! Перегретый пар может повредить пластиковые составляющие прибора. Перед включением морозильника убедитесь, что он полностью высох.

- Избегайте попадания подобных веществ на части прибора.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Вынутые продукты из ларя храните плотно накрытыми в прохладном месте.
- Выключите прибор и выньте сетевую вилку из сети или выключите, или поверните электрический рубильник, или предохранитель для отключения сети.
- Чистите прибор и внутренние аксессуары салфеткой, смоченной в теплой воде. После очистки ополосните чистой водой и вытрите насухо.
- Пыль в конденсаторе увеличивает потребление энергии. Поэтому раз в год аккуратно чистите его мягкой щеткой или пылесосом.
- Убедитесь, что прибор высох и подключите его к сети питания.

Размораживание морозильного ларя

Морозильный ларь со временем будет покрываться льдом, который нужно убирать. Никогда не используйте острые металлические предметы для этого, так вы можете повредить испаритель. Когда слой льда станет слишком толстым, необходимо полностью разморозить ларь и сделать это следует следующим образом:

- Отключите прибор от сети электропитания. Оттяните пробку отверстия слива внутри ларя. Размораживание, как правило, занимает несколько часов. Чтобы ускорить этот процесс держите дверцу ларя открытой.
 - Поставьте поддон под пробку сливного отверстия, открутите пробку.
 - Поверните пробку на 180 градусов. Это позволит воде вытекать. По окончании, закрутите пробку назад.
 - Примечание: следите за сливом воды, чтобы она не перелилась из поддона.
 - Протрите внутреннюю часть ларя и вставьте электрическую вилку в электрическую розетку.
- Установите желаемое значение температуры.

Устранение неполадок в работе



Внимание: перед устранением неполадок в работе прибора обесточьте его. Неполадки, не указанные в данном руководстве, должны быть устранены квалифицированным электриком или компетентным лицом.

Важно: Работа прибора сопровождается некоторыми звуками (исходящими от компрессора и из-за циркуляции хладагента).

Проблема	Причина	Решение
Прибор не работает	Вилка не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в электрическую розетку.
	Перегорел или сломался предохранитель.	Проверьте предохранитель, при необходимости произведите его замену.
	Сломалась розетка.	Проблемы с электросетью должны быть исправлены электриком.
Прибор слишком морозит	Установлена слишком низкая температура или прибор работает в режиме MAX.	Поверните регулятор температуры, чтобы временно повысить температуру.
Продукты слишком теплые	Неправильно отрегулирована температура.	Посмотрите в разделе исходной настройки температуры.
	Дверца была открыта длительный период времени.	Открывайте дверцу на тот промежуток времени, который необходим.
	В течение 24 часов в холодильник поместили большое количество теплых продуктов.	Поверните регулятор температуры, чтобы временно понизить температуру.
	Прибор находится вблизи источника тепла.	Посмотрите раздел размещения.
Толстый слой инея на дверном уплотнителе	Уплотнитель дверцы не плотно прилегает к ней/не герметичен.	Тщательно просушите места протечки дверного уплотнителя феном (в режиме прохладного потока воздуха). После этого, поместите разогретый дверной уплотнитель на место.
Прибор издает необычные звуки	Прибор задевает стену или другие предметы.	Немного сдвиньте прибор.
	Деталь прибора, например трубка на задней стенке прибора, задевает другую деталь или стену.	При необходимости, аккуратно согните деталь, чтобы избежать контакта с другими предметами.

Технические характеристики

Морозильный ларь предназначен для хранения пищи. Устройство предназначено для бытовых нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

Модель	SFR 100 W	SFR 145 W	SFR 200 W
Цвет	Белый	Белый	Белый
Объем брутто	99 л	145 л	200 л
Объем нетто	99 л	145 л	200 л
Вес нетто	21 кг	27 кг	31 кг
Вес брутто	23 кг	30 кг	35 кг
Климатический класс	ST	ST	ST
Класс энергозащиты	I	I	I
Номинальное напряжение	220-240 В	220-240 В	220-240 В
Номинальная частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Номинальный ток	0,95 А	1,1 А	1,45 А
Номинальная мощность	100 Вт	115 Вт	125 Вт
Мощность замораживания	5 кг / 24 ч	10 кг / 24 ч	12 кг / 24 ч
Хладагент	R600a, 36 г	R600a, 42 г	R600a, 53 г
Потребление энергии	0,66 кВт / 24 ч	0,674 кВт / 24 ч	0,767 кВт / 24 ч

Модель	SFR 260 W	SFR 316 W	SFR 380 W
Цвет	Белый	Белый	Белый
Объем-брутто	251 л	316 л	380 л
Объем-нетто	251 л	316 л	380 л
Вес-нетто	34 кг	42 кг	43 кг
Вес-брутто	38 кг	48 кг	50 кг
Климатический класс	ST	SN-T	T
Класс энергозащиты	I	I	I
Номинальное напряжение	220-240 В	220-240 В	220-240 В
Номинальная частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Номинальный ток	1,35 А	1,45 А	1,65 А
Номинальная мощность	140 Вт	155 Вт	180 Вт
Мощность замораживания	13,5 кг / 24 ч	23 кг / 24 ч	25 кг / 24 ч
Хладагент	R600a, 56 г	R600a, 60 г	R600a, 62 г
Потребление энергии	0,852 кВт / 24 ч	1,01 кВт / 24 ч	1,114 кВт / 24 ч

Дополнительная информация

На прибор предоставляется 1 год гарантийного обслуживания. Срок службы: 5 лет со дня передачи товара потребителю, при использовании в строгом соответствии с настоящим руководством и применимыми техническими стандартами.

Специальные условия реализации не установлены.

При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование, отключить от электросети и передать в ближайший авторизованный сервисный центр.

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на веб-сайте www.leran.pro в разделе «Установка и ремонт». Если в вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, вам следует обратиться в магазин, где вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции, в том числе над улучшением энергетической эффективности. По истечению срока службы прибора сервисный центр вправе отказать в поставке запчастей и ремонте техники.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления.

Утилизация изделия

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините его от электросети и обрежьте кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.



Данный символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Утилизация упаковочных материалов



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

ERC

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня передачи товара потребителю.
2. Срок службы товара — 5 лет.
3. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств.
4. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п. 3, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара: _____

Серийный номер: _____

Дата изготовления: _____

Дата продажи: « ____ » _____ 20 ____ года

Подпись продавца
(Без печати недействительна)

МП

Произведено в Китае компанией HOMA APPLIANCES CO., LTD
Адрес: NO. 54 NORTH DONGFU ROAD, NANTOU, ZHONGSHAN, GUANGDONG, 528427, CHINA
Сделано по заказу ООО «Компания РБТ»

Адрес: Россия, 454008, г. Челябинск, ул. Производственная, д. 8Б, оф. 303

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на web-сайте www.leran.pro в разделе «Установка и ремонт»

Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-755-3-755

www.leran.pro